

# 第24届全国图书交易博览会在贵州举行

## 普通人成为“读书明星”

本报讯 由国家新闻出版广电总局、贵州省人民政府共同主办,以“文耀贵州·书博天下”为主题的第24届全国图书交易博览会近日在贵阳举行。

国家新闻出版广电总局党组书记、副局长蒋建国在开幕式上表示,全国图书交易博览会作为新闻出版业最重要的展会,经过34年的创新发展,已经由最初单一的图书交易活动,发展成为集出版物展销、信息交流、行业研讨和倡导全民阅读等功能为一体的文化盛事。

本届书博会为期4天,设贵阳市主会场和遵义市、安顺市、黔东南苗族侗族自治州和贵阳孔学堂4个分会场。主会场展区面积达4.3万多平方米,共设展位2395个,800多家参

展单位参与这一盛会。

以推动全民阅读为重点,本届书博会开展了170多项活动,涉及名家讲坛、学术研讨、产业论坛、新书签售、演讲大赛等。精品图书展汇集了近两年中国出版政府奖获奖图书、大众喜爱的优秀图书和弘扬社会主义核心价值观的精品图书800余种,集中展示了近年来出版业取得的丰硕成果。

同时,本届书博会还举办了读者大会,邀请王家、吴敬琏、欧阳自远、阎崇年、曹文轩等知名作家、学者与读者交流读书的乐趣与心得。在“读书人物”评选活动中,普通农民、农家书屋管理员、城市快递员、创业人士等成为“读书明星”。(胡星)

## 鲁迅文学院举办黑龙江中青年作家班

本报讯 8月4日,由鲁迅文学院与萧红文学院联合举办的鲁迅文学院黑龙江中青年作家班在哈尔滨开班。中国作协党组书记、鲁迅文学院院长钱小芊,中共黑龙江省委宣传部副部长、黑龙江作协党组书记陈永芳分别在开班典礼上讲话,对学员们提出了明确要求和殷切期望。

据悉,本次培训班为期8天,共有来自哈尔滨、齐齐哈尔、牡丹江、佳木斯、大庆、绥化、鹤岗等黑龙江省内9个地市的39名中青年作家参加。前来授课的6名教师均为国内知名的理论评论家、作家与编辑家,他们将从不同的角度进一步加强学员的文学根基,拓展学员的文学视野。培训班还将通过座谈、研讨、交流等丰富多彩的活动,提升学员的创作热情,激发学员的创作灵感,同时鼓舞学员重使命担当,积极参加以“中国梦”和社会主义核心价值观为主题的创作实践,为推动黑龙江省乃至全国的文学事业作出自己的贡献。

出席开班典礼的还有鲁迅文学院常务副院长曾轶,黑龙江作协副主席何中生,秘书长李滨庆,萧红文学院院长李瑞等。开班典礼由黑龙江作协主席迟子建主持。(鲁宣)

## 纪念《四世同堂》问世70周年 研讨会在渝举行

本报讯 自1944年起,老舍先生在重庆北碚开始创作长篇小说《四世同堂》。为纪念这部作品问世70周年,由中国公共外交协会、中央文史研究馆、中国老舍研究会共同主办的专题研讨会日前在重庆市北碚区举行。中国公共外交协会会长李肇星,中央文史研究馆副馆长冯远,中国老舍研究会会长关纪新、重庆市政协副主席何事忠及中外学者60余人与会研讨。

《四世同堂》是和《骆驼祥子》《茶馆》并列的老舍三大代表作之一。老舍自称《四世同堂》是“对抗战文学的较大的纪念品”,是自己“用时最长,也是最好的一部作品”。这部百万字的长篇小说分《惶惑》《偷生》《饥荒》三部出版,通过描述沦陷北平小羊圈胡同里的居民的悲惨遭遇,详细而真实地再现了中国人民抗日战争时期的情景,深刻揭露了残暴的日本侵略者对中国人民犯下的滔天罪行。作品同时阐述了文化对历史进程的重要影响,将中国人民由无知到觉醒的漫长而曲折的过程进行了完整而深刻的剖析。

会议期间还举行了《四世同堂·北碚版》首发式和老舍铜像揭幕仪式。据介绍,2005年,重庆市北碚区专门成立了“四世同堂纪念馆”,并于2013年完成了重新装修和布展,公开对外开放。(英 骄)

## 梁光弟同志逝世

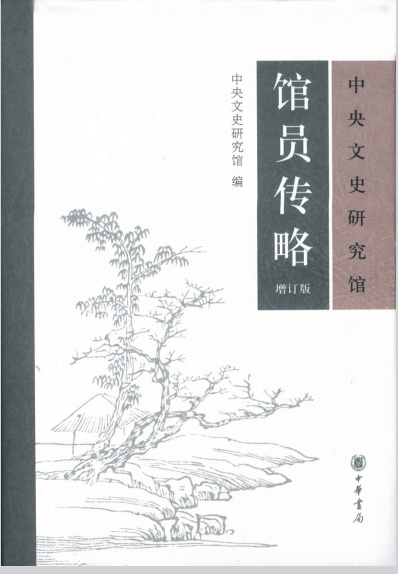
中宣部文艺局局长、中国文联原党组书记梁光弟同志,因病医治无效,于2014年7月29日在京逝世,享年83岁。

梁光弟,笔名梁大林、郦洋。中共党员。1950年开始发表作品。1982年加入中国作家协会。发表文学、影视、戏剧评论100余篇,出版文集《文化定位·主旋律·精品意识》。有的作品曾获《人民日报》征文奖或被外国报刊转载。

### 新书贴

## 《中央文史研究馆馆员传略》(增订版)

中央文史研究馆 编著  
中华书局  
2014年3月出版



中央文史研究馆是毛泽东同志亲自倡议设立的文史研究机构。其馆长、副馆长、馆员均由国务院总理聘任,均为学术界和文化界德、才、望兼备的青年硕学之士,在存史资政、文化建设、统战联谊等方面发挥了独特作用。本书收录了中央文史研究馆建馆以来所有馆员的传略,此次再版进行了补充和修订,增加了1999年之后聘任的50位馆员的传略。

### 中国现代文学馆公益讲座预告

时间:8月10日9:30—12:00  
主讲人:黄发有(南京大学文学院教授、博导)  
题目:跨媒体传播与文学创作的新趋势

# 文艺报

WENYI BAO

中国作家网网址 <http://www.chinawriter.com.cn>

中国作家协会主管主办

2014年8月6日

星期三

每周一、三、五出版  
(今日八版)

87

1949年9月25日创刊(总第3753期) 国内统一刊号 CN11-0093 代号 1-102

# 国产科幻片:在尝试中期待成长

□本报记者 黄尚恩

近日,《变形金刚4:绝迹重生》在中国内地正式上线,票房定格在19.66亿元人民币。在创造了多项内地影史纪录后,这部视觉大片的中国之旅终于落下帷幕。当《变形金刚4》在中国狂揽票房时,人们又提出了那个已说滥了的问题:中国为什么拍不出自己的科幻电影?

这些年来,中国自己的科幻电影不仅数量极少,而且票房和口碑都不大理想。影评人严谨的观点代表了很多影迷的心声:“华语电影一直缺乏像样的科幻片。一些导演通常就是找一个日常故事加点科幻东西,以为拍出的就是科幻片了。由于出发点不是科幻,呈现的只能是超能力之类的东西。”科幻片讲究在理性科学的基础上对未来进行汪洋恣肆的幻想。在设置一系列假定性之后,科幻世界也似乎获得了一种真实性,并对当下产生批判的力量。而中国科幻电影在这方面探索得不够。

虽然华语科幻片处于“失语”状态,但近几年国内诞生了许多优秀的科幻小说,如刘慈欣的《流浪地球》《三体》、韩松的《地铁》、钱莉芳的《天意》等。这些作品中,既有以科技或科学猜想推动情节的“硬科幻”,也有依托于哲学、心理学等人文学科的“软科幻”,都在读者中产生了良好的反响。它们为中国科幻电影的崛起提供了很好的文学基础。网友们也对此充满期待,一位网友在贴吧中说:“《地铁》若能拍摄成电影,将会是一部相当出彩的小成本科幻片;《三体》若能被成功改编,将会是一部绝不亚于《星球大战》的科幻大片。”

但小说并不是那么容易就可以直接转化为电影。写小说,单枪匹马就可以了;拍电影,则要涉及资本、技术、人才等众多因素。从资本上来说,科幻片特别是硬科幻作品,一般投资都很大,而且需要很长时间来打磨,投资风险较大。但是现在,国内很多商业资本更喜欢在安全的前提下快速挣钱,想让他们冒险投资科幻片,确实不容易。但在批评家徐刚看来,技术和人才上的困境更为突出。由于缺乏技术和人才,投资科幻片的风险才如此之大。如果这些条件具备了,资金根本不是

问题。此外,拍摄很多科幻镜头,也需要专门的电影人才。在中国,很多时候是这样的,“懂科幻的不懂电影,懂电影的不懂科幻”。中国的导演大多是艺术学院出来的,想要创作充满科学术语的“硬科幻故事”,是非常艰难的任务。

鉴于这些困难,中国科幻电影自然是举步维艰。但很多人也想开了,认为不必太纠结于“中国为何拍不出优秀科幻片”之类的问题,其理由有二:一是除了美国,其他国家的科幻片也不怎么样;二是美国人不会整天讨论“我们为什么拍不出武侠片”的问题。这些说法似乎很有道理,但是我们也看到,近年来其他国家也推出了不少优秀的科幻片,比如韩国的《雪国列车》《汉江怪物》、日本的《日本沉没》等。

对于第二个理由,有网友提出,中国的武侠片是有文化土壤的,它对应的是美国的西部片,而科幻片是基于科学的,面向全世界、全人类的,它并不局限于某一特定的文化土壤。徐刚认同这样的观点,他说:“科幻片在架空的时间里驰骋想象,不关涉国家民族,是全世界通行的语言,能攫取巨大市场。”他认为,相较于文学的语言障碍,电影的影像叙事所塑造的“可见的人类”更像是一种普世的语法,也更易获得一种直观的理解和接受。科幻是一个庞大的产业,包括文学、电影、游戏、玩具等等,电影在其中正好起到一个引领作用。如果科幻电影缺席,整个科幻产业就无从说起。

实际上,必须拍摄科幻片的理由还有很多,更直接的原因就是:科幻片在国内有庞大的市场,几乎每一部优秀的国外科幻片都会卷走很高的票房。而国内的电影人明明知道这其中到处都是钱,却不知道从何下手。但是,终究还是要尝试一下的。张艺谋拍完《归来》之后说,下一部要拍科幻片,暂定名为《长城》。韩寒在拍完《后会无期》之后也说,下一部要拍科幻片,“不一定是真正意义上的‘硬科幻’,因为我们这方面是没有办法跟美国人去拼的”。而早在去年,郭敬明的出版公司就已签约了陈楸

帆、陈奕璐、飞霄、宝树等一大批科幻作家,“目的就是要将科幻图书出版与影视结合起来,打造一条科幻文学出版影视产业链”。

从这些动向来看,中国科幻电影主要有两种趋势:“借船出海”和“小片发力”。如今,中国电影市场崛起,好莱坞技术团队纷纷来华淘金,国内影视公司正好可以抓住机会,利用他们先进的电影拍摄、制作技术,来讲好本土化的科幻故事。张艺谋在谈到新作《长城》时说:“这部电影准备了很长时间,是一部有魔幻色彩的動作片,和好莱坞合作。故事是全英文的,有中外的演员,一线的主创,世界最好的特效公司。这是中国电影通过合作走上常规的商业院线、面向全球观众最好的方式之一,对中国文化的推广是一种‘借水行船’。”

“小片发力”则是当下电影发展模式中较为常规的,它投资小,效果也较为容易把握,特别适合于“软科幻”类的作品。像国外的科幻片《源代码》《永无止境》等,投资不那么大,但票房不错。在一些电影人看来,好的想法、好的概念可以掩盖技术的差距,因为好莱坞最早的科幻技术和现在比起来相差甚远,但当时还是产生了许多经典。当然,也有人担心,现在的观众已经习惯了大场面、高科技,突然来这么“软绵绵”的东西,观众不一定喜欢。但是,《这个男人来自地球》《源代码》等电影的成功,让我们看到了观众口味的多样化。从2012年起,由世界华人科幻协会主办的“全球华语科幻短片电影节”向全球华语电影创作者、全球华语科幻爱好者征集科幻短片。活动策划人西夏认为,目前还只是科幻影视发展的“野火”时期,需要更多业界的关注,为国产科幻片的创作添一把柴、燃一把火。

中国科幻电影正在行进的路上,我们期待它在尝试中不断成长。现在,有越来越多真正懂科幻的人参与到科幻电影的队伍中来,他们很多都是“70后”、“80后”,甚至是“90后”,有很多新鲜的想法,因此我们有理由对国产科幻片抱有新的期待。

# 中国翻译家首次问鼎国际译联大奖

据新华社电 8月2日,在柏林举行的第20届世界翻译大会会员代表大会上,中国文学翻译家许渊冲荣获国际翻译界最高奖项之一——国际翻译家联盟(国际译联)2014“北极光”杰出文学翻译奖,成为该奖项1999年设立以来首位获此殊荣的亚洲翻译家。

评委会在颁奖词中说,“我们所处的国际化环境需要富有成效的交流,许渊冲教授一直致力于为使用汉语、英语和法语的人们建立起沟通的桥梁。他将大量中国文学作品翻译成英文和法

文,并将一些重要著作从英、法文翻译成中文”。

评委会表示,许渊冲的英、法文译著以及他的英译中、法译中著作“有可能影响到的潜在读者数量给评委留下了深刻的印象”。

出席颁奖典礼的中国译协代表团团长王刚毅说,许渊冲先生获此殊荣实至名归。他是我国老一辈翻译家的杰出代表,终身致力于中英、中法文学翻译,为促进中外文化交流,特别是中国文化国际传播作出了重要贡献。

93岁高龄的许渊冲先生因健康原因未能出席颁奖典礼。他在书面发言中说:“作为第一个获此殊荣的中国翻译家,我深感荣幸。我认为这不仅仅是对我个人翻译工作的认可,也表明中国文学受到世界更多的关注。”

“从事汉语、英语和法语文学翻译对我而言一直是种享受”,他说,“93岁的我还在做翻译,我就是喜欢它。”

许渊冲现任北京大学新闻与传播学院教授,从事文学翻译工作数十载,至今仍笔耕不辍,计划5年内译完莎士比亚全

集。他已在国内外出版中、英、法文译著120余部,包括《诗经》《楚辞》《唐诗三百首》《宋词选》《西厢记》《红与黑》《包法利夫人》等。他2010年获得中国翻译协会颁发的“翻译文化终身成就奖”。

“北极光”杰出文学翻译奖由国际译联设立,为国际翻译界最高奖项之一,旨在推动文学翻译发展,改善译文质量,突出翻译家在促进世界人民紧密团结中发挥的重要作用。该奖项每3年评选一次,每次评选一人。

(郭 洋)

## 65年的文学家园



## 《十月》(北京出版集团)

《十月》由北京出版集团主办,创刊于1978年,是“文革”后创刊的第一家大型文学期刊。

1978至2003年,杂志为双月刊,以刊登中篇小说为主,兼顾其他文学体裁作品。2004年起改为月刊,在原有6期杂志基础上,每年增加6期《十月·长篇小说》。

《十月》创刊以来,一直坚持关注现实、关注人生的办刊理念,重点推出具有强烈时代感和高度艺术性的精品力作。30多年来发表了《高山下的花环》《黑骏马》《北方的河》《绿化树》《腊月·正月》《没有纽扣的红衬衫》《永远有多远》《来来往往》《天堂蒜薹之歌》《生死疲劳》《沉重的翅膀》《黄河东流去》《名医梁有志传奇》等大量脍炙人口的名篇佳作,其中多篇作品获得中宣部“五个一工程”奖、茅盾文学奖、鲁迅文学奖等重要奖项,或被改编为影视作品,在社会上产生了巨大的反响。

《十月》发行量和影响力一直位居国内文学期刊前列。曾连续获得第一、二、三届全国期刊奖和中国出版政府奖,并入选“新中国60年最有影响力的期刊”。

2015年,《十月》在保持原有定价的基础上,每期增加16个页码至240页。